



REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

GOUNOD, MASSENET, ARTHUR POUJIN, FILIPPO FILIPPI, WOUTERS, GAMBORG ANDRESEN, J. LEIBACH, A. VERNET,  
ARRIETA, BARBIERI, BLASCO, BRETÓN, CAÑETE (D. MANUEL), CÁRDENAS (D. JOSÉ), CASTELAR, CASTRO Y SERRANO, CONDE DE MORPHI, ESCOBAR, ESPERANZA  
Y SOLA, FERNÁNDEZ FLORES, FERNÁNDEZ BREMÓN (D. JOSÉ), INCENGA, GRILO,  
NÚÑEZ DE ARCE, OSORIO Y BERNARD, PEÑA Y GOÑI, RODRÍGUEZ, CORREA, RODRIGUEZ (D. GABRIEL), Y ZAPATA (D. MÁRCOS).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.—En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año, oro.—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año, oro.—En Méjico y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año, oro.—En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, UNA peseta.  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico album cuyo valor demostrará que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Importante.—Advertencias.—Nuestra música de hoy.—D. Antonio Romero y Andía.—  
Revista de teatros: Real y Zarzuela.—Ecos de bastidores.—Lo que hay de nuevo.—  
Variedades: Los que cantan peteneras.—Noticias: Madrid y extranjero.—Cambio  
de Periódicos.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

## IMPORTANTE

En la imposibilidad material de contestar particularmente á todos los señores suscritores que por equivocación han pedido valor superior al que corresponde á los dos meses de suspensión, les rogamos se fijen en la «advertencia» que publicamos en nuestro último número del 7 del corriente, y que hoy reproducimos á continuación.

Para mayor claridad, diremos que el reembolso de «cuatro pesetas» de que se trata, es completamente independiente de la suscripción del actual trimestre que ha empezado el primero del corriente, y cuya renovación rogamos se nos avise á vuelta de correo á fin de que nuestros abonados continúen recibiendo el periódico con la puntualidad de costumbre.

También debemos hacer constar que las obras que figuran en nuestro catálogo con los epígrafes «Pormat Litofb» (pag. 49) y Biblioteca Religiosa, (pag. 67) son de «precio fijo», no apareciendo expresado por error de imprenta.

## ADVERTENCIAS

Suplicamos encarecidamente á nuestros suscritores, cuyo abono terminó el 30 del pasado mes, se sirvan renovar su suscripción con la mayor puntualidad posible, á fin de que no sufran retraso en el recibo del periódico y no se entorpezca la marcha de nuestra Administración.

Al reanudar nuestras tareas después de la breve suspensión que voluntariamente nos impusimos en el próximo pa-

sado mes de Agosto, cúmplenos recordar á nuestros suscritores los medios que tenemos propuestos á los mismos para indemnizarles de dicha suspensión, cuyo importe es de cuatro pesetas.

A este fin les hemos remitido el nuevo catálogo de nuestra Casa editorial, del que pueden elegir las obras que gusten por valor de la expresada cantidad, las cuales les serán remitidas con el próximo número.



Al presente número acompañan dos piezas de la preciosa *Suite espagnole*, últimamente escrita por Isaac Albeniz. Titúlase *Cataluña* (Curranda) y *Cuba* (Capricho), y ambos números son dignos de la reputación de su distinguido autor.

## DON ANTONIO ROMERO Y ANDÍA

El mejor tributo que podemos hoy rendir á la memoria del señor Romero y Andía, cuyo fallecimiento acaeció en Madrid el 7 del corriente, será la publicación de la biografía del finado, que entresacamos de la excelente obra del Sr. Peña y Goñi, *La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*.

Varios periódicos han cometido graves inexactitudes al ocuparse de la vida del Sr. Romero, y estos errores quedan subsanados desde luego con la reproducción del presente trabajo, que nos ha venido á



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

demostrar una vez más la utilidad incontestable del mencionado libro.

Dice así el Sr. Peña y Goñi:

“Don Antonio Romero y Andía nació en Madrid el día 11 de Mayo de 1815 y dedicóse desde muy niño al cultivo de la música, estudiando el solfeo con D. Martín Velasco y el clarinete con D. Antonio Piriz y D. Valero Ruiz.

Sus progresos en este instrumento fueron tales, que á los catorce años de edad se hizo aplaudir con entusiasmo, como concertista, en Valladolid. Su admirable maestría le llevó á ocupar cuantas plazas pretendió, puede decirse, previas rigurosas oposiciones, tanto en músicas militares como en orquestas, como en la Capilla Real, de la cual fué nombrado clarinete supernumerario en 1844, como en el Conservatorio, cuya clase de clarinete se adjudicó á Romero en 1849.

No contento con estos éxitos repetidos y justos, quiso mejorar el mecanismo del instrumento y presentó en la Exposición Universal de París, celebrada en el año 1867, un clarinete perfeccionado, de su invención, clarinete que fué premiado con medalla de plata, y valió á su inventor entusiastas y generales elogios.

Pero el nombre de Romero no hubiera adquirido la verdadera popularidad de que goza hoy día, á no haber salido del círculo exclusivamente musical, mejor dicho, del círculo de profesores y artistas en que forzosamente giraba el instrumentista reputado.

El comercio de música vino á ensanchar considerablemente la esfera de acción de D. Antonio Romero, y su actividad y su celo pudieron moverse en vastísimo campo, el más adecuado á sus aptitudes y el que más beneficios había de reportar á los artistas y á los amantes de la música.

Romero emprendió el comercio de instrumentos militares en 1854, en un cuarto principal de la calle del Pez, lo trasladó al año siguiente á una pequeña tienda de la calle de Felipe III, donde empezó á vender música y pianos, y á fuerza de trabajos incesantes y de su inteligencia poco común, vió coronados sus esfuerzos con éxito brillantísimo, hasta llegar á ser lo que es en la actualidad; el opulento propietario del gran salón que lleva su nombre.

La suma de labores que tal resultado representa, hace el elogio más cumplido del artista que es, sin disputa, el primer editor de música en España.

Citar, por tanto, las obras españolas que Romero ha editado, sería tarea imposible para mí, y relación enojosa en las páginas de este libro. Desde 1856, año en que publicó su *Gramática musical* y un método de solfeo, en colaboración con D. José Valero, hasta la fecha, han salido de casa de D. Antonio Romero cerca de *doce mil obras españolas* de todos géneros, sin exceptuar el didáctico.

Calcúlense los inmensos beneficios que del editor han reportado el arte nacional, los profesores, músicos y aficionados, y júzguese hasta qué punto es Romero merecedor de la grandísima consideración que tanto en España como en el extranjero goza.

No ha habido rama de la industria musical, que su actividad febril haya dejado de cultivar, desarrollar y hacer fructuosa para el arte y los artistas.

En un *Calendario histórico musical*, escrito por Soriano Fuertes y publicado en 1873, hay las siguientes líneas que forman parte de una biografía de Romero:

“La influencia de un buen editor de música es para las obras y para el desarrollo del arte, más grande de lo que se cree. Los Breit-

„kopt, en Leipsick; los Ballard, en Francia; los André, en Offenbach, y los Artaria de Viena, que publicaron las primeras obras de Haydn, Mozart, Beethoven, Hummel y Schubert, han sido editores que contribuyeron poderosamente al progreso artístico; como otros muchos con sus publicaciones mediocres y aun malas han depravado el gusto y ayudado á la decadencia en que hoy se encuentra el arte.

„Un editor de buen golpe de vista, entendido y con conocimiento y posibilidad para afrontar los riesgos inevitables en un género de especulación, que se funda en la fantasía del público, es un hombre importante y digno de figurar en la historia del arte.

„Tal creemos á D. Antonio Romero y Andía, y como tal debemos hacerle la debida justicia en las páginas históricas del arte musical español.

Soriano Fuertes dice muy bien. La música nacional debe á Romero grandes favores y en los anales de su historia ocupa el popular editor un lugar distinguido y justo, más que en el concepto de profesor de clarinete y reformador del mecanismo del instrumento, como propagador decidido é inteligente de la música española.

Romero ha sido indudablemente el verdadero creador en España de la industria musical, y á su celo se deben las incalculables ventajas que la propagación de las obras reporta á los artistas y al arte.

Manantial fecundo de enseñanza para la juventud á cuyo alcance puso numerosos métodos, inmenso arsenal de música, centro de propaganda y vasto depósito de la inspiración escrita de nuestros maestros, la casa editorial de Romero se ostenta hoy, en su última y novísima forma, en el antiguo salón de Capellanes.

Romero ha transformado el clásico *rendez-vous* de horteras y modistas, del que muchos, sin ser horteras, conservan ¡ay! imperecederos recuerdos, en magnífico establecimiento editorial. La sala de baile, testigo durante muchos años, de eróticos devaneos con acompañamiento de polkas, schotischs y habaneras coreadas y sin corear, es hoy suntuoso salón de conciertos y conferencias, en el cual se adivina el amor al arte pátrio y la opulencia de su propietario.

La Sociedad de Cuartetos se ha trasladado allí. Y Beethoven, Haydn, Mendelssohn y Schumann, resuenan en aquella estancia donde reinaban sin rival hace pocos años, Pepe Arche, Lorenzo Cárcar y otros intrépidos jaleadores del cuarto estado de Tersicore.

¡*Sic transiit gloria mundi!* D. Antonio Romero y Andía ha sido el autor del milagro.

El afamado editor ha llegado á conseguir á costa de incesantes fatigas, la fortuna y la consideración. Pertenece á la Sección de Música de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, desde su creación, es caballero y comendador de Carlos III, comendador de Isabel la Católica, caballero de la orden de Cristo de Portugal y gran cruz de la orden de María Victoria. La obras presentadas por su casa editorial en diferentes exposiciones verificadas en España, y en las de París, Viena y Filadelfia han obtenido once medallas. Esto hace mejor que otro cualquiera elogio, el más cumplido é importante del editor.

## REVISTA DE TEATROS.

### TEATRO REAL.

#### GIOCONDA.

Al *Guillermo Tell* ha seguido *La Gioconda*.

A Rossini, Ponchielli, salvando una distancia de cincuenta años, que



es el espacio que media entre la aparición de las mencionadas obras en el mundo musical.

Pero huyamos de las comparaciones y de las ideas que nos sugieren tales datos, y hablemos tan solo de la ejecución de la *Gioconda*, obra ya sancionada favorablemente por el público, y ante la cual no hemos de levantar la más mínima protesta ni la más leve censura.

La señora Kupffer, admirable como siempre en la parte de protagonista, arrancó justos y prolongados aplausos durante todo el trascurso de la representación, y fué llamada con insistencia repetidas veces al proscenio.

También la Pasqua se mostró á la altura de su reputación, desempeñando su cometido con singular maestría, y siendo también objeto de las más gratas manifestaciones por parte de su auditorio.

Debutó con el papel de la Ciega la señora Fabri, contralto de voz purísima, extensa y afinada, que canta con sentimiento y expresión y que sin duda ha de lucir mucho, tan pronto como se la ofrezca una ocasión más propicia que la de la noche de su debut.

Esperemos, pues.

Por lo que respecta al nuevo barítono señor Beltrami, solo podemos decir que sus facultades son excelentes, que se mueve mucho en escena y que suspendemos nuestro juicio hasta que le oigamos cantar un papel de distinto género que el Barnaba de la *Gioconda*.

Oxilia muy bien, manteniéndose á buena altura en toda la obra y haciéndose aplaudir. Con gusto consignamos que desde el pasado año ha mejorado su voz y hecho visibles progresos.

Silvestri, concienzudo como en él es proverbial, y distinguiéndose por su sobriedad y buen gusto.

Con ser buena en su mayor parte la ejecución vocal de la *Gioconda*, indudablemente le superó la instrumental, según todo el mundo se complacía en reconocer.

Nunca se había oído ejecutar tan á la perfección la partitura de *Gioconda*, ni se habían notado efectos tan nuevos, tan sorprendentes, y sobre todo, tan bien entendidos y tan perfectamente interpretados.

Los elementos eran los mismos de otros años, pero eran distintas el alma y la batuta que los movía y agitaba.

El milagro se debe á Mancinelli, cuya fama se ha visto considerablemente acrecentada con motivo del legítimo triunfo que acaba de obtener.

No hay quien no proclame ya entre nosotros al autor de *Cleopatra* como uno de los primeros directores de orquesta que hoy existen.

Por lo demás, hay que oír la *Gioconda*, en la seguridad de que es la obra mejor ejecutada hasta la fecha presente, en lo que va de temporada.

## POLIUTO.

La ejecución de la obra de Donizetti, ha sido una desgracia para la empresa.

Sobre ser *El Poliuto* una ópera harto pasada de moda, ofrece el grave inconveniente de que no hay manera de borrar de la mente de la generación actual el vivo é indeleble recuerdo de Tamberlick. Este había hecho una creación á su manera del legendario héroe cristiano y no hay forma de que aborde ese papel otro artista cualquiera por grandes que sean sus méritos y facultades.

Tamagno, estuvo muy frío en toda su parte, no resultando jamás la unción religiosa ni el fervor del neófito que la caracterización del personaje exige de un modo preciso é ineludible.

Emitió soberbias notas, pero la cosa no pasó de aquí. Por consiguiente, nada tiene de extraño que dejara de conseguir el señor Tamagno el triunfo á que indudablemente aspiraba.

De la señora Calderazzi, nada queremos decir por hoy. Estaba asustadísima, nerviosa, vacilante por el temor, y fuera injusticia notoria el aplicarle en tales condiciones los rigores de la ley.

Creemos, no obstante, que tiene una hermosa voz y abrigamos la esperanza de que en otra ópera ha de rehabilitarse por completo.

Laban estuvo bien en su papel y dijo muy discretamente el andante de salida.

Los coros y la orquesta acertados.

UN MÚSICO VIEJO.

## TEATRO DE LA ZARZUELA

El teatro de la calle de Jovellanos no ha ofrecido hasta ahora novedad alguna y vive tan solo del antiguo repertorio.

A *La Tempestad* han sucedido *Mantos y capas* y *La Marsellesa*, que por lo regular no han sido ejecutadas con cabal fortuna por todos los artistas que en dichas obras han tomado parte.

A excepción de dos ó tres personalidades artísticas dignas de estima y aplauso, el resto de la compañía es á nuestro juicio deficiente á todas luces y poco apto para coadyuvar á la restauración definitiva del arte lírico nacional.

No bastan una buena tiple, un excelente tenor y (un buen bajo para formar una compañía notable. Si las otras partes carecen de mérito, falta conjunto y la obra común no produce el debido efecto.

¿Qué diríais del ministerio de Hacienda ó del palacio Real emplazados en el mejor sitio de Torrelodones ó de Manises? ¿Creeis que por tales circunstancias aquellos modestos pueblos habrían de quedar convertidos en populosas y distinguidas ciudades?

"A todos y á ninguno  
mis advertencias tocan,  
al que hsga aplicaciones  
con su pan se lo coma."

AGUILERA.

## ECOS DE BASTIDORES

Por nuestras revistas habrán visto nuestros lectores la marcha que sigue la empresa del teatro Real y el éxito que han alcanzado las obras hasta ahora puestas en escena.

Sólo nos resta, por consiguiente, revelar á nuestros lectores lo que ocurre tras el telón de nuestro primer coliseo lírico.

En esta semana se cantará *Fuusto*, desempeñando la parte de Margarita la señorita Pérez.

Los demás papeles correrán á cargo de la señorita Fabri y de los señores Oxilia, Battistini y Uetam.

La representación de *Mignon* ha sufrido un sensible retraso, á causa de no haber llegado á Madrid el tenor De Lucia, con quien se contaba para el comienzo de la temporada.

No obstante, el referido tenor es esperado de un momento á otro, é inmediatamente empezarán las ensayos de la deliciosa obra de Thomas.

También se prepara el *Nabuco*, que cantarán las señoras Kupffer y Gasull y los señores Fugazza, Battistini, Silvestri y Dubois.

A últimos de mes llegará Gayarre, quien según dicen debutará con *Los Puritanos*.

Después cantará *El Profeta*.

En breve se pondrá en escena en el teatro de la Zarzuela el celebrado drama lírico de Arrieta *San Franco de Sena*, en cuya ejecución tanto se distinguen el señor Berges y la señorita Soler Di-Franco.

Continúan con gran actividad los ensayos de *El Estudiantillo*, obra arreglada del alemán por el Sr. Larra, y conocida ya con el título de *El Guitarrero*, que le pusieron los italianos que hace algún tiempo la estrenaron en el teatro de la Alhambra.

Al *Estudiantillo* seguirá *El rayo de Andalucía*, arreglado también á la escena española por el indicado autor.

Del Español nada se sabe aún en definitiva.

Emilio Alvarez ha refundido una hermosa comedia del teatro antiguo, escrita por Calderón y Rojas.

A pesar de haberle encargado de este trabajo el Sr. Calvo, ahora



resulta que no hay tiempo para representar la famosa obra del siglo XVII.  
¡Misterios de bastidores!

\*\*

Los teatros de otro orden vegetan ó se duermen sobre sus laureles. Apolo continúa haciendo su Agosto y prepara algunas novedades para una fecha no lejana.

Se pintan ya las decoraciones para la *Guía de Madrid*, de Felipe Pérez, y para el *Cádiz*, de los señores Burgos y Chueca.

\*\*

De lo que han hecho durante la última semana los teatros por piezas, nos ocupamos en otro lugar de este número.

A excepción del juguete de Adolfo Llano, ¿Central? todo lo demás que se nos ha exhibido estas últimas noches, no vale dos habas, como dice en más de una ocasión el bueno de Don Quijote.

## LO QUE HAY DE NUEVO.

### "EL OTELLO" DE VERDI.

El maestro Verdi trabaja activamente en la instrumentación de su nueva ópera.

La parte creadora está ya completa, faltándole solo instrumentar un acto.

Verdi trabaja diariamente desde las diez y media de la noche hasta la una de la madrugada, para reanudar su faena desde las seis de la mañana hasta las nueve, y luego por la tarde de dos á cinco.

En los ratos de ocio se dedica al laboreo de su jardín, que cada día embellece con alguna innovación.

En ciertas ocasiones dá grandes paseos para dirigirse á casa de sus colonos, con objeto de saber si será buena ó mala la cosecha de la uva.

### ADAN Y EVA.

En el teatro de Novedades de París se ha estrenado con gran éxito el día 6 una opereta fantástica en cuatro actos, titulada *Adán y Eva*, letra de los señores Ernesto Blum y Raul Toché, música del maestro Gastón Serpette.

La acción empieza en el paraíso, cuando Satán, transformado en serpiente, tienta á Eva y le hace comer la manzana fatal; la simbólica lucha entre la mujer y el demonio se reproduce en Roma en tiempo de Augusto, por haberse enamorado un patricio llamado Adamus de la esclava Eva; continúa en la Edad Media, desenvolviéndose entonces el episodio en nuestra España, en Burgos, entre un bandido que se apellida Adamos y una manola llamada Evelina, y, por último, concluye en nuestros días en Francia, siendo los seculares protagonistas unos viajeros parisienses que gastan *yacht* de vapor y otras cosas por el estilo.

En trajes y decoraciones se ha echado el resto, siendo todo apropiado á cada una de las épocas históricas en que se desarrolla el poema.

La música es ligera, festiva, primorosa, y ha arrancado grandes aplausos en algunas de sus piezas.

En el cuadro de Burgos, además de las melodías moriscas, no faltan las clásicas *seguidillas*, y en el Paraíso se canta nada menos que una habanera titulada *La Palomita*.

La Théó ha alcanzado una ovación en el papel de la Eva de todos los siglos.

### LA FIDES DEVRIES.

Esta famosa artista cantará este año en París la parte de Elsa en el *Lohengrin*, cuya primera representación se verificará á mediados del próximo mes de Abril.

La Devries tomará además parte en el *Don Juan*, de Mozart, y en en otra obra nueva de un compositor francés.

## LA MESA DE WAGNER.

He aquí una noticia que inundará de júbilo á los wagneritas.

Cuando el célebre autor de la tetralogía se hallaba en París, tenía la costumbre de comer en un restaurant del boulevard Saint Denis y solía sentarse en la mesa que se encuentra á la derecha del salón, junto á una ventana que da al boulevard.

Un empresario se presentó días atrás al dueño del establecimiento y le propuso grabar en el marmol de la mesa, en letras de oro, estas palabras:

*Mesa de Wagner.*

La proposición fué aceptada desde luego.

## VARIEDADES

### LOS QUE CANTAN PETENERAS.

No vayan ustedes á figurarse que son cantatrices, cantarinas ó *cantaoras*. Son simplemente hijas de familia honrada, señoritas nobles ó plebeyas ó de la mesocracia, á quienes sus madres excitan á cantar por lo bronco, en crudo armónico, la canción soñadora y regalada de la gitana que se desayuna con tomates y bebe cañas de aguardiente de idem.

Estas artistas anónimas, muchas de ellas ex-alumnas del Conservatorio, no van al teatro á lucir su ronquera, porque este picaría demasiado hondo. Se contentan con entusiasmar á sus contertulios de medio pelo; por supuesto, haciéndose de rogar para empezar la romanza.

—Vamos, cante usted unas peteneras.

—Si no estoy en voz...

—Vamos, que cante usted; se lo pedimos con mucho aquél.

Y la madre, que no falta á la tertulia, interviene diciendo:

—Niña, no seas fastidiosa; canta lo que sepas.

Y la niña, que ya es moza talludita—¡como que se confiesa hace diez años!—y es hermana de Santa Rita de Cásia, saca de la alcoba una vihuela templada á prevención, y haciendo una ronca, á estilo de Jaén, entona, acompañándose de las cuerdas, el consabido

*Señor Alcalde mayor...*

Nadie diría que aquella voz vinosa y quebrada fuera la de una señorita, émula del ruiseñor cuando no había peteneras por el mundo; pero el *chic* del cante flamenco consiste precisamente en deletrear palabras, con gruñidos nasales, y en acentuarlas con cadencias bravas, como las de la brama de ciertos antílopes.

La cantaora termina la copla con un resoplido que afecta la sensibilidad de los oyentes, y la piden que cante más, por bien parecer; *bis*, *bis*, y canta de nuevo hasta que se rompe el bordón de la vihuela y ya no puede seguir. Entonces llueven aplausos y ¡olé! sobre la improvisada gitana, más ó menos flamenca, y la madre tiene que tomar una copita de anís del mono para evitar un ahogo de satisfacción.

\*\*

El tipo de la petenera es de estructura artística con ribetes cómicos. Los ribetes no los dá ella, sino la madre, y cuando los dá es en proporciones que alarman.

Voz que pudo ser blanca *ab initio*, pero que se oscureció con el abuso y se volvió negra; tono de tiple esfogatto en fabordón, un absurdo; es decir, que aunque parece tiple no lo es, ni tampoco bajo por falta de cuerpo en la voz, si bien no le falta voluntad ni deseo de serlo; voz rebelde al estudio, inclinada á gallos en escala descendente, que trina á golpe seco como el cuco y hace fermatas airadas con apoyaturas de hormigón y dá el dó de garganta, de capiscol ó de salmista, que no de pecho; voz hueca, gutural, espasmódica, sin timbre ni claro-oscuro; voz de catarro croupal, respiración de bronquitis de gallina llueca, de cigarra frío.



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

lera, de todo, ménos de mujer artísticamente preparada para emitir notas como perlas y acentos sentidos del alma, como los que emitía la Nilsson en *Mignon*.

A propósito de la Nilsson. Cuando estuvo en Madrid, quiso aprender algunos aires españoles. A la sazón privaban más que hoy las peteneras, y se acudió á Juan Breba para que la facilitase á la gran artista una maestra de *cante* curtida en el ritmo. El asombro de la Nilsson fué grande cuando escuchó á una mozancona de rumbo, gitana por los cuatro costados y hombruna por demás, unas peteneras *roncadas*, que no cantadas, con melancólica donaire. Los *gañidos* y los *¡ay!* fueron tales, que la Nilsson renunció á aprender lo que la dijeron que eran aires de la patria española.

\*\*\*

En algunas reuniones de buen tono en que se rinde culto al arte y á la novedad, se tuvo el valor heroico de introducir las peteneras como atracción suprema del gusto del día, no del buen gusto. Se invitó á jóvenes patricias para que cantaran la melopea del Perchel, y la cantaron remediando el quiebro de voz de una célebre zarzuela, y obtuvieron triunfos como los del café cantante, y acabaron por perder la voz, porque á fuerza de embravecer la tonalidad natural, se quedaron roncadas para *in eternum*, y eso que no rociaron la gola con Manzanilla del Puerto, según manda el ritual.

Ya no hay apénas peteneras de salón, ni jóvenes aristocráticas que se atrevan con la magencia atezada de ese canto egipcio. Si queda alguna señora dando pruebas de impenitencia, no es ciertamente por amor al ritmo gitano, sino por recurso contra las displicencias y decaimientos conjugales de algún Eneas, hastiado de música clásica y de bebidas suaves.

En cambio las patronas de las casas de huéspedes que tienen hijas, cultivan con verdadero furor el ladrido flamenco. A la hora de comer, á la de cenar, siempre que hay huéspedes presentes, Lolita pulsa la guitarra y entona mirando al cielo, con voz de canónigo afónico, el preludio de los *Cairones*.

La patrona ensalza el talento de su pimpollo, que no canta ya en el teatro porque á su linaje no le está bien, y acaba por llorar de emoción pensando en lo que gozaría su pariente, si viviera, oyendo cantar á la niña. Los huéspedes comen y callan, llevando el compás con las copas, como en *Niña Pancha*, y en cuanto termina el concierto en el comedor, empieza en la cocina, sostenido á grito pelado por la cocinera, que es un primer premio en peteneras sin acompañamiento de guitarra.

Sirva de gobierno, por si queda por ahí oculta alguna aficionada, que las peteneras han descendido de las cocinas á las cocheras, y que las cantan con aullidos inciviles los agnadores, los barrenderos y los rancheros.

Y no digo más, porque lo dicho sobra, habiendo caído ya del repertorio de los salones y de las casas decentes, el canto insigne de las tripicalleras, el predilecto de las andaluzas, el de las castañeras... sin picar, y el de las damas ambíguas que comulgan con manzanilla y leen revistas de toros.

ENRIQUE SEPÚLVEDA.



## MADRID

Hé aquí la lista de las óperas que se han puesto en escena en el teatro Real durante la última semana:

Martes 5.—*Gioconda*.

Miércoles 6.—*Guglielmo Tell*.

Jueves 7.—*Gioconda*.

Sábado 9.—*Gioconda*.

Domingo 10.—*Poliuto*.

Miércoles 13.—*Aida*.

\*\*\*

Con muy buen éxito se estrenó el lunes en Eslava el pasillo cómico-telefónico en un acto, titulado *¿Central?*

La obra, que está cuajada de delicados chistes, agradó extraordinariamente á la concurrencia y fué aplaudida sin reservas de ningún género.

Su autor, el Sr. D. Adolfo Llanos, obtuvo la honra de ser llamado repetidas veces á la escena.

\*\*\*

*Toros embolados* es el título de un sainete cómico lírico estrenado en el teatro de Variedades.

Aunque no se distingue por la novedad, puesto que está calcado en otros sainetes del mismo corte y argumento, hizo reir á la concurrencia.

La obra termina presentándose con correctos trajes de toreros las señoritas Llorens y Martínez y el Sr. Luján, cantando un tango que hizo repetir el público.

La señorita Llorens y los Sres. Luján y Povedano, interpretaron sus respectivos papeles con gran acierto.

La letra es de los Sres. Jackson y la música del maestro Nieto, quienes fueron llamados á la escena en compañía de los actores que desempeñaron el juguete.

\*\*\*

En el teatro de Novedades, de esta corte, funcionará una compañía dramática que está encargado de formar el distinguido primer actor don Juan Casañer, quien parece que cuenta con la cooperación de D. María-no Fernández y otros artistas no menos populares.

\*\*\*

El Sr. D. Miguel Echegaray ha entregado al Sr. Romea una obra en tres actos y en verso, que se estrenará muy pronto en el teatro de la Comedia.

\*\*\*

Esta noche se estrenará en el teatro de la Comedia la nueva producción en tres actos y en prosa *Pasarse al enemigo*, que, según noticias, es original de un aplaudido autor dramático.

Dicen que es una imitación de Sardou.

\*\*\*

El viernes á las diez de la mañana fué conducido á la sacramental de San Isidro el cadáver de D. Antonio Romero y Andía.

Concurrieron á la fúnebre ceremonia gran número de deudos y amigos del finado, entre los que se veían muchos profesores del Conservatorio, individuos de la Sociedad de Escritores y Artistas, y académicos de la de Bellas Artes.

Sobre el féretro iban colocadas cuatro coronas de sus amigos íntimos. Seguían el cortejo infinidad de carruajes.

\*\*\*

Según noticias de Valencia, el público ha recibido con gran aplauso á la distinguida tiple señora Pocovi, que es sin disputa una de las más notables artistas que figuran en la compañía de zarzuela que actúa en la mencionada capital.



## EXTRANJERO

Toda la prensa de Milán, incluso el elemento político, celebra el triunfo artístico que ha alcanzado nuestra compatriota la señorita Oliva en el teatro Manzoni cantando la parte de Lucía en la ópera *I promessi Sposi*, de Ponchielli.

Nuestros colegas hacen grandes elogios de su extensa y bien timbrada voz; de su delicado fraseo y manera de estar en escena, y unánimes desde sus columnas dedicanle el aplauso que suele darse á las artistas de mérito indiscutible.

La señorita Oliva es una aventajada discípula del maestro Goula y del profesor de declamación Sr. Saper.

La ópera de su *debut* en Milán la ha estudiado bajo la dirección de la eminente artista Carolina Ferni.

\*\*\*

Adelina Patti se propone dar en Inglaterra cinco grandes conciertos antes de emprender su viaje artístico por América.

El día 27 del actual cantará en Londres, el 29 en Liverpool, el 30 en Manchester y el 2 y el 5 del próximo en Dublín.

La diva se embarcará el día 7 de Noviembre en Queenstown, después de haber cobrado 57.000 pesetas, importe de sus incomparables gorjeos.

La reina de las tiples ha corrido recientemente un grave peligro.

Paseando por las montañas del país de Gales se espantaron los caballos de su coche; el uno cayó muerto de repente y el otro se desbocó, arrastrando vertiginosamente el coche y el cadáver de su compañero, yendo á caer por fin á cinco pasos de un precipicio.

\*\*\*

Las *Folies Bergères*, de París, han abierto de nuevo sus puertas al público, después de haber hecho, como vulgarmente se dice, *peau neuve*.

La función inaugural ha sido brillantísima.

Entre las muchas novedades que formaban el programa las más divertidas han sido los *velocipedistas*, el baile *Volapük*, muy original y la pantomima *Pierrot volage*.

\*\*\*

Nuestro compatriota M. Lago, que con tanto éxito ha dirigido en la última temporada el teatro de *Covent-Garden* ha formado una notable compañía de cantantes con la que está haciendo *une tournée* por Inglaterra.

El primer concierto se verificó en Liverpool el 2 de Octubre, con la señorita Ella Russel, que tuvo un éxito extraordinario en Londres, en la última temporada.

\*\*\*

La señorita Lina Bell ha sido contratada en el teatro de la *Monnaie* de Bruselas, para cantar *Carmen*.

La hermosa voz y el temperamento de tan distinguida artista hacen augurar un brillante éxito.

\*\*\*

Los estudios de *Egmont* en la Opera Cómica de París, han continuado sin descanso, á pesar de los dos meses de vacaciones del verano.

Sólo se espera el regreso de M. Salvayre de Tolosa, para empezar los ensayos en la escena.

\*\*\*

En el teatro del *Chateau d'Eau*, de París, se ha puesto en escena un drama en cinco actos y nueve cuadros titulado *Juarez, ó la guerra de Méjico*, original de Mr. Alfredo Gassier.

Y bien puede decirse que es original, á juzgar por la descripción que

de él hacen los periódicos franceses. Los bravos y los silbidos y los gritos con que á la vez se recibía el diálogo, entre los personajes, dan idea de lo que fué la representación la noche del estreno.

Ante el espectador desfilaron Juarez, Miramón, el emperador Maximiliano, la emperatriz Carlota, el general Bazaine y otros personajes, y á no haber sido por la lluvia de manzanos, patatas y otros vegetales más ó menos comestibles, hubieran aparecido todos los que han intervenido en la historia contemporánea.

Fiasco completo y merecido.

\*\*\*

Según noticias de Biarritz, la semana pasada se verificó en el palacio Duchatel la representación de una pieza francesa *Petit Abbé* y el cuarto acto de *Don Juan Tenorio*. La compañía de que es empresario el señor duque de Tamames, se había repartido los papeles en la siguiente forma:

*Don Juan*.—Duque de Tamames.

*Doña Inés*.—Princesa de Pignatelli.

*Doña Brígida*.—Duquesa de Tamames.

*Don Luis*.—Don Camilo Amezága.

*Comendador*.—Don Francisco Crook.

*Ciutti*.—Don Alberto de Sedano.

*Director de escena*.—Conde de Villagonzalo.

Todos los que tomaron parte en la representación fueron frenéticamente aplaudidos por la aristocrática concurrencia que asistió al acto, entre los que estaban S. A. I. el Gran Duque Alejo de Rusia, el Duque de Leuchtenberg, el Gran Duque Constantino de Oldemburgo, la Condesa de Jarnekan, Príncipe Liechtenstein, Princesa Belosselsky, Príncipes de Wolkouky con su hija, Príncipe Ouressoft, Príncipes Kouchoubey, Duquesa de la Torre, Príncipes de Pignatelli, General Munier y señora, Marqueses de Casa-Montalvo, Condes de Santovenia, Marquesa de Castellón, señorita de Lengo, Marqués de Ahumada, Duques de Vibona, Conde de Catalbatoros, Marqueses de Isasi, Condes de Nardailac, Cirat, Montebello y Cornet, Princesa Galestine, Marqueses de Mornay, madame Learmouth, Marqueses de Salamauca, General O'Rián, señores de Santes Suares, madame Lemotheux, señora de Scholtz, señores de Iturbe, Abadía, Ruiz (D. Jacinto) y Pérez de Ruano, General Besack y y otras muchísimas personas.

Terminada la representación, hubo baile y magnífico cotillón, terminando la fiesta con una espléndida cena.

Parece que habrá *segunda representación*; pero ésta será en Madrid en el palacio de una preciosa condesa que, aunque en la actualidad está en Biarritz, no ha podido, á causa de su luto, presenciar la fiesta.

\*\*\*

El *Trovatore*, periódico artístico de Milán, dice que los Sres. Ritt y Gailhard, directoras de la Opera de París, han pedido á Verdi que escriba una nueva partitura para estrenarla durante la Exposición, en la primavera de 1889, centenario de la Revolución Francesa y aniversario quincuagésimo del estreno de la primera ópera de Verdi, *Oberto di San Bonifacio*, puesta en la Scala el 17 de Noviembre de 1839.

\*\*\*

Antes de emprender su viaje artístico por América con el empresario Abbey, la Patti y Nicolini, darán un gran concierto en Londres.

Esta fiesta se verificará el 27 de Octubre. Por ella cobrarán los dos artistas 17.500 francos.

\*\*\*

En un teatro de Berlín se estrenará dentro de pocos días una ópera titulada *Casanova*, música del maestro Grau.

En Viena se dará también en breve la primera representación de una nueva ópera de Suppé, que lleva por título, *José Haydn*.

\*\*\*



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Un autor italiano está terminando una drama en cinco actos titulado *Succi*, cuyo protagonista será el famoso émulo del doctor Tanner, que en tan alto grado llama hoy la atención del mundo científico.

Dicho drama se estrenará en uno de los teatros de Milán.

\*\*\*

Sarah Bernhardt está obteniendo grandes triunfos en la República Argentina y en la del Uruguay.

En Buenos Aires ha habido dos desafíos entre periodistas franceses é italianos, por haber éstos últimos hecho algunas apreciaciones demasiao fuertes respecto del mérito de la eminente artista.

Los franceses residentes á orillas del Plata han hecho á su compatriota un regalo verdaderamente regio.

\*\*\*

En la temporada próxima se estrenarán algunas óperas en los principales teatros de Europa.

Del maestro Giuseppe Siniso se anuncia la que lleva por título *Spartaco*, que se estrenará este otoño en el teatro Politeama de Trieste; del comendador Giovanni Botessini se estrenará otra ópera denominada *La figlia dell'angelo*; del Sr. Carlo Graffes otra que se llama *Corosindo*, y otra del Sr. Vincenzo Fornari con el título de *I merceneri d'Africa*.

En la Scala se estrenará *Doña Juana la Loca*, del maestro español D. Emilio Serrano.

También se estrenará este año en París una nueva ópera de Thomas, *Circe*, cuyo libreto ha escrito el Sr. Guilio Barbier y para cuya instrumentación el anciano maestro, de regreso de Suiza, ha ido á instalarse adrede en la isla de Shec, en Bretaña.

A la lista de estas obras tenemos que agregar las siguientes:

*Il lago incantato*, libreto de Fontana, música del maestro Arturo Buzzi Peccia. Se está instrumentando ya la partitura.

*Fátima*, libreto de Praga, música del maestro Gastaldon.

*Balklif*, sobre un asunto de Enrique Heine, libreto de Zanardini, música del maestro Emilio Pizzi, discípulo de Ponchielli.

Todo esto sin contar el *Otello*, de Verdi.

\*\*\*

Los franceses han convertido el *Volapük* en baile.

En la inauguración de la presente temporada del teatro des Folies-Bergère, de París, celebrada anteayer, se ha estrenado un baile que lleva esa denominación.

## CAMBIO DE PERIÓDICOS

Hé aquí la lista de los principales periódicos musicales con quienes, además de los más reputados diarios políticos de Europa y América, tiene establecido el cambio LA CORRESPONDENCIA MUSICAL:

*Le Menestrel*, París.  
*L'Art-Musical*, ídem.  
*Le Guide Musical*, Bruselas.  
*Le Monde Artiste*, París.  
*L'Echo Musical*, Bruselas.  
*La Gazzetta Musicale*, Milán.  
*Il Trovatore*, ídem.  
*L'Arte*, Bologna.  
*L'Occhialetto*, Nápoles.  
*La Gazzetta Melodrammatica*, Milán.  
*Amphion*, Lisboa.  
*Il Cosmorama Pittorico*, Milán.  
*La Gazzeta dei Teatri*, ídem.  
*El Mundo Artístico*, Buenos-Aires.  
*L'Europe artiste*, París.  
*Le musique des familles*, ídem.  
*Monthly musical record*, Londres.  
*The musical World*, ídem.  
*L'Araldo*, Florencia.



En esta sección se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribución mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La inserción será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Bernis	Srta. D. <sup>a</sup> Dolores de	Independencia, 2.
Lama	Srta. D. <sup>a</sup> Encarnación	Galería de Damas, n.º 40, Palacio.
González y Mateo	Srta. D. <sup>a</sup> Dolores	Serrano, 39, 1.º
Gómez de Martínez	Sra. D. <sup>a</sup> Pilar	Huertas, 23, 2.º
Llisó	Srta. D. <sup>a</sup> Blanca	Calle de la Ballesta, núm. 15.
Manzanal	Srta. D. <sup>a</sup> Elena	Costanilla de S. Pedro, 4, 3.º dcha.
Martínez Corpas	Srta. D. <sup>a</sup> Encarnación	Silva, 20, 2.º
Hierro	Srta. D. <sup>a</sup> Antonia	Cava baja, 22, 3.º derecha.
Arrieta	Sr. D. Emilio	San Quintín, 8, 2.º izquierda.
Aranguren	» José	Progreso, 16, 4.º
Arche	» José	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
A. Barbieri	» Francisco	Plaza del Rey, 6, pral.
Barbero	» Pablo	Atocha, 99.
Blasco	» Justo	Barrio Nuevo, 8 y 10, 2.º derecha.
Benito (J. de)	» Cosme	Espejo, 12, segundo, derecha.
Busato pintor escen.º	» Jorge	Paseo Atocha, 19, principal, izqda.
Calvist	» Enrique	Bailén, 4, 2.º interior.
Calvo	» Manuel	Campomanes, 5, 2.º izquierda.
Cantó	» Juan	Hita, 5 y 7, bajo.
Castro García	» Andrés	Justa, 30, 4.º izquierda.
Chapl.	» Ruperto	Trajineros, 30, 2.º
Cerezo	» Cruz	Felipe V, 4, entresuelo.
Espino	» Casimiro	Malasaña, 20, pral.
Estarrona	» José	Jesús y María, 31, 3.º, derecha.
Fernández Grajal	» Manuel	Luzón, 1, 4.º derecha.
Flores Laguna	» José	San Millán 4, 3.º derecha.
Fernández Caballero	» Manuel	Trajineros, 30, pral.
García	» J. Antonio	Torres, 5, pral.
Heredia	» Domingo	Tres Cruces, 4, dpdo. 3.º derecha.
Inzenga	» José	Desengaño, 22 y 24, 3.º
Jiménez Delgado	» J.	Velázquez, 56, 2.º
Llanos	» Antonio	San Bernardo, 2, 2.º
Marqués	» Miguel	San Agustín, 6, 2.º
Mirall	» José	Campomanes, 5, 2.º izquierda.
Mirecki	» Víctor	Don Evaristo, 20, 2.º
Monge	» Andrés	Espada, 6, 2.º
Moré	» Justo	Arlabán, 7.
Montalbán	» Robustiano	Chinchilla, 8, segundo.
Oliveres	» Antonio	Postigo de San Martín, 9, 3.º
Ovejero	» Ignacio	Bordadores, 9, 2.º derecha.
Pinilla	» José	Cuesta de Santo Domingo, 11, 3.º
Reventos	» José	Jacometrezo, 34, 2.º
Saldoni	» Baltasar	Silva, 16, 3.º
Santamarina	» Clemente	Vergara, 9, principal izquierda.
Sos	» Antonio	Caballero de Gracia, 24, 3.º
Tragó	» Nicolás	Recoletos, 19, pral. derecha.
Vázquez	» Mariano	Encarnación, 10, principal izqda.
Zabalza	» Dámaso	San Martín, 3, 2.º, izquierda.
Zubiaurre	» Valentín	Jardines, 35, principal.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta Redacción de las señas de su domicilio, ó por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta sección, que consideramos importante para el profesorado en general.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE M. P. MONTOYA Y COMPAÑÍA.

Caños, 1, duplicado.



# ZOZAYA

EDITOR

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

ALMACÉN DE MÚSICA Y PIANOS

34, Carrera de San Jerónimo, 34.--Madrid.

---

Nuestra Casa editorial acaba de publicar y poner á la venta tres obras nuevas de reconocida importancia para el arte musical.

## PRECEPTOS PARA EL ESTUDIO DEL CANTO

ACOMPAÑADOS DE VEINTICUATRO EJERCICIOS INDISPENSABLES PARA LA EDUCACION DE LA VOZ

POR

D. RAFAEL TABOADA

PROFESOR HONORARIO DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

---

Los que conocen lo árido de esta rama de la enseñanza musical y lo poco que de ella han escrito nuestros maestros, no podrán menos de apreciar el gran servicio que ha prestado al arte el Sr. Taboada.

Esta obra, según las opiniones de los mismos, viene á llenar un vacío y á propagar la enseñanza, ayudando al mismo tiempo á los jóvenes profesores que, aun los dotados del más claro talento, carecen de la experiencia necesaria para obtener un buen resultado en el desarrollo y educación de la enseñanza.

La brillante carta con que honra la obra el Director de la Escuela Nacional de Música, el ilustre maestro Arrieta, es una prueba de la gran utilidad que con dichos preceptos ha prestado al arte el maestro Taboada.—**Precio, 7 pesetas.**

---

## LA ESCUELA DE LA VELOCIDAD

POR

D. DÁMASO ZABALZA

PROFESOR DE NÚMERO DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA.

---

El maestro Zabalza, cuyas bellísimas é importantes composiciones son conocidas en el mundo musical, ha justificado una vez más la merecida fama que goza como didáctico.

La *Escuela de la Velocidad*, de Zabalza, está llamada á sustituir ventajosamente á la de Czerny, como lo demuestra las infinitas felicitaciones que su autor está mereciendo de todos los ilustrados profesores que se han apresurado á adoptar tan interesante obra.—**Precio fijo, 6 pesetas.**

---

## LA ÓPERA ESPAÑOLA

Y

## LA MUSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA

EN EL SIGLO XIX.

APUNTES HISTÓRICOS

POR ANTONIO PEÑA Y GOÑI.

---

Esta obra, que consta de 700 páginas próximamente y va acompañada del retrato del autor, es la historia de la música española, la más ordenada y completa de cuantas hasta el día han visto la luz y, contiene además una importantísima parte, la más original é interesante, cual es la historia de la zarzuela desde su origen hasta nuestros días, con biografías de Hernando, Oudrid, Gaztambide, Barbieri, Arrieta, Incenga, Fernández Caballero, etc., juicios críticos de sus obras más aplaudidas, lista completa por orden cronológico de todas sus zarzuelas, creación y desarrollo de las sociedades de cuartetos y conciertos, con relación de las obras de autores españoles que han ejecutado hasta el día, la *Sociedad de Conciertos de Madrid* y la *Unión Artístico Musical*, todo ello lleno de datos, noticias y juicios razonados, jamás publicados hasta la fecha.

Además de las biografías de los maestros más eminentes que han cultivado el género de zarzuela, contiene las de Manuel García, Vicente Martín, Sors, Gomis, Arriaga, Eslava, Saldoni, Monasterio, Guelbenzu, Marqués, Caltañazor, Sanz, Santisteban, y otras muchas, escritas con la autoridad y el incomparable estilo del primer crítico musical de España.

La *ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*, constituye, por tanto, una obra monumental de indispensable estudio para los amantes de nuestras glorias pátrias y una fuente permanente de consulta y de enseñanza para los músicos y aficionados.

Se halla de venta en nuestra Casa editorial y en las principales librerías al PRECIO DE 15 PESETAS.